



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de ROBINSON (Philip), ZATORSKA (Izabella), GIGAN (Angélique),
KAPOR (Vladimir), RACAULT (Jean-Michel), « Avertissement », *Œuvres
complètes*, Tome II, *Voyages*, BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, p. 303-304

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09805-8.p.0303](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09805-8.p.0303)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de
communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

AVERTISSEMENT

La présente édition critique est le fruit d'une collaboration. Étant donné la variété des sujets abordés par Bernardin de Saint-Pierre dans son premier ouvrage imprimé, allant de l'histoire des Mascareignes à celle de la Bretagne et du cap de Bonne-Espérance, et de l'histoire naturelle aux conditions de la navigation au long cours au siècle des Lumières – pour n'en mentionner que les axes les plus saillants –, une répartition thématique du travail éditorial s'est imposée comme la plus logique.

Angélique Gigan a annoté l'ensemble des lettres du *Voyage* et des annexes ayant trait principalement à l'histoire et à la géographie de l'île Maurice et de La Réunion (Lettres VI, XI-XII, XVI-XIX, annexes n° 11-14, 20-28, 31-33), de même que l'*Avant-propos*, les Lettres I-III sur la Bretagne et la lettre V. Elle a également traité les mêmes sujets dans les sections correspondantes de l'Introduction (« Genèse d'un départ pour l'océan Indien » et « Bernardin de Saint-Pierre observateur de la société coloniale »).

Vladimir Kapor a été chargé des annotations pour l'ensemble des lettres du *Voyage* et des annexes portant sur la flore et la faune de l'île Maurice (Lettres VII-X, XIII-XV, annexes n° 15-19), le récit des deux traversées (lettre IV, XXV-XVII, annexes n° 4-10, 36-37), les lettres concernant l'escale au cap de Bonne-Espérance (XX-XXIV), la Lettre XXVIII et ses annexes (n° 38-40), l'ensemble des textes liminaires restés à l'état de manuscrit (Premier Préambule, annexes n° 1-8), et les annexes n° 34-35. Il est aussi l'auteur des parties de l'Introduction intitulées « Genèse du texte, naissance de l'écrivain », « Les Origines littéraires du *Voyage* », « Bernardin de Saint-Pierre, naturaliste naïf » et de la section sur la « Réception du *Voyage* » et voudrait exprimer ici sa gratitude à Madame Catherine Franc et Monsieur Jérôme Brillaud pour leur relecture attentive de ces textes.

Cette répartition n'a, bien évidemment, rien d'étanche, chacun des éditeurs ayant relu, commenté et complété les annotations critiques et les transcriptions de l'autre, dans un échange d'idées aussi productif que collégial entre La Réunion et la Grande-Bretagne.

Angélique GIGAN
et Vladimir KAPOR